



NEWSLETTER 02/21

SLOVENIA



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



Cankarjeva 10 - 1000 Lubiana – Slovenia



+386 14224370



+386 14224375



lubiana@ice.it



www.ice.it/mercati/it/slovenia

www.ice.it/en/markets/slovenia



[@ITALjubljana](https://twitter.com/ITALjubljana)

ICE AGENZIA - Ufficio di Lubiana

Sezione per la Promozione degli Scambi dell'Ambasciata d'Italia

Questa Newsletter, redatta dall'Ufficio ICE di Lubiana, riepiloga le principali notizie, avvenimenti e opportunità commerciali relative al mercato sloveno, consultabili quotidianamente sul sito Internet istituzionale.

In tal modo si intende offrire alle PMI italiane interessate al Paese uno strumento informativo di immediata consultazione, rinviando - per un approccio più mirato - ai servizi di informazione, assistenza e promozione tradizionali e specializzati offerti dall'Agenzia ICE (www.ice.it/it/servizi). ICE Lubiana è a disposizione per ogni eventuale approfondimento sui temi trattati.

Le fonti delle notizie pubblicate sono i principali media sloveni e italiani nonché **l'Osservatorio Economico** redatto dall'Ambasciata d'Italia a Lubiana, che si ringrazia. I dati economici sul Paese vengono rielaborati da ICE Lubiana su base statistica di volta in volta indicata.

INDICE

FOCUS	1
EVENTI	1
ECONOMIA	2
IMPRESE	5
PROGETTI E INVESTIMENTI	6
FINANZIAMENTI – BANDI APERTI	10
APPALTI	11
PRESTAZIONE DI SERVIZI E ASSISTENZA	11
FORNITURE DI BENI	15
REALIZZAZIONE DI OPERE	22
INIZIATIVE DELL'AGENZIA ICE	24

FOCUS

Coronavirus: la Slovenia passa ad "arancione", allentate alcune restrizioni

A seguito di una diminuzione graduale ma costante dei contagi e dei ricoveri da coronavirus, il governo ha stabilito che la Slovenia è entrata in fascia arancione. E' stato così approvato un ampio allentamento delle misure restrittive in vigore da diversi mesi, che consente il movimento in tutto il paese, i raduni fino a dieci persone, la riapertura da oggi, 15 febbraio, di tutti i negozi e delle scuole per gli alunni delle elementari e gli studenti delle scuole secondarie dell'ultimo anno. Gli esami universitari si terranno nuovamente di persona.



Foto: <https://twitter.com/vladaRS>

Secondo l'Agenzia STA, i test per i clienti dei negozi non saranno più richiesti mentre gli sciatori dovranno fornire un test negativo solo una volta alla settimana. Il costo dei test per il personale di vendita al dettaglio e dei servizi sarà coperto dallo Stato. Tuttavia, rimane ancora in vigore il coprifuoco tra le ore 21:00 e le 6:00 del mattino. I divieti erano stati imposti a ottobre con una serie di esenzioni, tra cui lavoro, istruzione, assistenza ai malati e cura delle proprietà. Assemblee, eventi o raduni più grandi sono ancora vietati e il coprifuoco dalle 21:00 alle 6:00 rimane in vigore. I negozi hanno potuto riaprire a condizione che il personale risulti negativo al coronavirus e si sottoponga ai test settimanalmente. Le restrizioni sono state eliminate anche nel mondo dello sport e del tempo libero con l'allenamento consentito a singoli e gruppi di un massimo di dieci atleti: i protocolli di allontanamento fisico devono essere rispettati e

gli allenatori o gli istruttori devono produrre un test negativo per il coronavirus non più vecchio di 24 ore, un certificato di vaccinazione o un documento che attesti che si sono già ripresi dal Covid-19. Uno di questi documenti deve essere prodotto anche dagli utenti degli impianti di risalita e dal personale a diretto contatto con i clienti delle stazioni sciistiche, tuttavia in questo caso il test negativo non dovrà essere più vecchio di 7 giorni. Gli eventi sportivi per ora rimangono senza spettatori. La Slovenia ha anche eliminato i posti di blocco sui confini interni all'area Schengen, il che significa che è di nuovo possibile entrare o uscire dal paese attraverso tutti i valichi di frontiera con Italia, Austria e Ungheria e non solo attraverso i dieci punti precedentemente designati. Inoltre, coloro che sono guariti dal Covid-19 o sono stati vaccinati con le due dosi potranno entrare nel Paese senza essere messi in quarantena o fornire un test negativo per il coronavirus. E' quanto ha annunciato il Ministro dell'Interno Aleš Hojs e ripreso dalla stampa locale. Inoltre, è in fase di elaborazione un nuovo elenco di paesi Schengen e dell'UE considerati ad alto rischio in quanto presentano una situazione Covid-19 peggiore della Slovenia. Attualmente si tratta di Spagna, Portogallo e Repubblica Ceca. I dati comunicati ieri, domenica 14, dal Servizio Sanitario sloveno mostrano che poco più del 19% dei test PCR sono risultati positivi.

EVENTI

Slovenia, Italia e Croazia: cooperazione nell'Adriatico Settentrionale

Si è svolta verso la fine di gennaio una riunione tra i Ministri degli Esteri della Repubblica di Slovenia, della Repubblica Italiana e della Repubblica di Croazia in tema di cooperazione congiunta nel campo dello sviluppo economico, della connettività e della protezione globale del Mare Adriatico settentrionale. Il sito del Governo sloveno ha riportato che l'incontro in formato virtuale era stato concordato nella riunione dei Ministri degli Esteri dei tre Paesi tenutasi a Trieste lo scorso 19 dicembre 2020. A seguito dell'adozione di una dichiarazione congiunta, i Ministri hanno istituito un meccanismo per una cooperazione rafforzata a livello politico e professionale attraverso un Gruppo di Lavoro interministeriale sotto la guida del Ministero degli Esteri: ne fanno parte anche il Ministero delle Politiche Agricole, Forestali e Alimentari, il



Foto: www.gov.si

Ministero dell'Ambiente e della Pianificazione del Territorio, il Ministero dello Sviluppo Economico e Tecnologia, Ministero delle Infrastrutture e Ministero dell'Interno Dipartimento della Difesa. Secondo il sito del Governo sloveno, I colloqui si sono concentrati su aree e modalità per una cooperazione rafforzata congiunta nel Mare Adriatico settentrionale e sulla formulazione di proposte per un prossimo vertice ministeriale che sarebbe previsto entro il primo trimestre di quest'anno.

La nutraceutica italiana presentata ai buyer del settore

Sono stati circa 160 gli incontri B2B realizzati nel corso del recente workshop organizzato dall'Agenzia ICE e dall'Associazione Federsalus, dedicato al settore Nutraceutica. Le 20 aziende italiane hanno potuto incontrare



Foto: www.federsalus.it

in modalità virtuale una quarantina di buyer esteri provenienti da 10 paesi dell'Europa Orientale: oltre ad operatori sloveni hanno infatti partecipato anche buyer da Serbia, Montenegro, Polonia, Romania, Moldavia, Albania, Kosovo, Croazia e Bosnia Erzegovina.

L'iniziativa, inizialmente prevista "in presenza", è stata

realizzata attraverso l'utilizzo della piattaforma Smart 365 gestita da ICE-Agenzia a causa del perdurare della pandemia da Covid 19 e delle restrizioni logistiche e di movimentazione. Le aziende italiane hanno allestito delle vere e proprie vetrine virtuali di presentazione delle proprie linee produttive che sono state visitate dai buyer esteri. Negli ultimi anni si è notato in Slovenia un trend in forte crescita per i prodotti naturali e l'industria nutraceutica in Italia si è affermata in pochi anni come un'altra eccellenza del *Made in Italy*: il settore muove un notevole giro d'affari, con una quota di circa del 25% rispetto al totale del mercato europeo e al secondo posto nel mondo dopo gli Stati Uniti.

Rassegna di classici del cinema italiano sulla TV Slovena

È in corso da inizio febbraio un ciclo di cinque film classici italiani degli anni '50 e '60 trasmessi sul canale uno della rete televisiva nazionale RTV Slovenija nell'ambito delle rassegne della Cineteca. Dopo *Bellissima* di Luchino Visconti con la grande Anna Magnani e *Due soldi di speranza* di Renato Castellani, le prossime programmazioni - tutte trasmesse di venerdì alle ore 22.55 - saranno:

19 febbraio - *Deserto rosso*, di Michelangelo Antonioni con Monica Vitti

26 febbraio - *Il Sorpasso*, di Dino Risi con Vittorio Gassman e Jean-Louis Trintignant

5 marzo - *Matrimonio all'italiana*, di Vittorio De Sica con Sophia Loren e Marcello Mastroianni.



Foto: www.rtv slo.si

ECONOMIA

L'UE riduce le previsioni di crescita del PIL sloveno al 4,7%

Nelle sue recenti previsioni economiche invernali la Commissione Europea ha abbassato la previsione del prodotto interno lordo (PIL) della Slovenia per quest'anno dal 5,1% al 4,7%, mentre un rimbalzo del 5,2% è previsto nel 2022, in aumento rispetto al 3,8 % della sua prospettiva precedente. La Commissione ha inoltre stimato che il PIL sloveno si sia contratto del 6,2% lo scorso anno, un aumento di 0,9 punti percentuali rispetto alle previsioni d'autunno. Il rapporto sulle previsioni invernali ripreso dall'Agenzia STA afferma che "la ripresa nel terzo trimestre dello scorso anno, tuttavia, è stata seguita da una forte recrudescenza delle infezioni da COVID-19 e dall'introduzione di nuove restrizioni nel quarto trimestre". Tutto ciò ha ridotto in modo significativo i consumi privati, ma l'impatto è stato attenuato da misure estese per sostenere l'occupazione e limitare le insolvenze. Tuttavia, il tasso di disoccupazione è leggermente aumentato. La Commissione Europea prevede che la situazione economica in Slovenia migliorerà gradualmente man mano che più persone

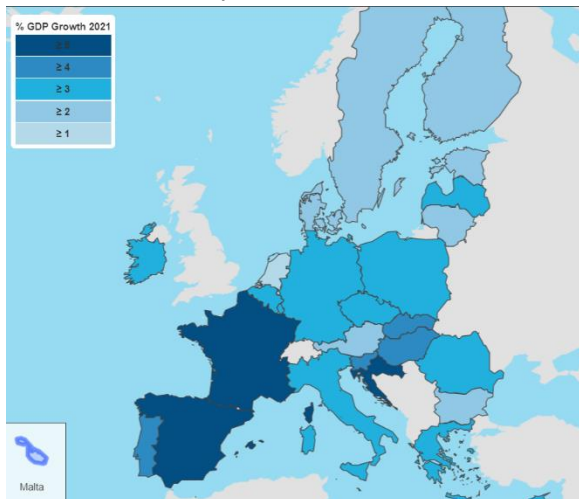


Foto: ec.europa.eu

verranno vaccinate e le restrizioni allentate, portando a una crescita più forte nella seconda metà dell'anno. "Il PIL dovrebbe superare il livello di fine 2019 entro la fine del 2022", aggiunge il rapporto per la Slovenia. Per quanto riguarda l'inflazione, ha osservato il forte calo dei prezzi dell'energia nel marzo 2020 aveva portato a pressioni deflazionistiche che si sono fatte sentire ancora alla fine del 2020 nonostante la parziale ripresa dei prezzi dell'energia. L'inflazione dovrebbe rimanere molto bassa all'inizio del 2021 e aumentare leggermente nella seconda metà dell'anno. "Nel complesso, i prezzi dovrebbero aumentare dello 0,8% nel 2021 e nel 2022 l'inflazione dovrebbe raggiungere l'1,7%", conclude il rapporto.

Eurostat: aumenta in Slovenia l'indice dei prezzi alla produzione

Eurostat ha comunicato i prezzi alla produzione industriale, aggiornati a novembre, che in Slovenia sono aumentati dell'1,1% su base annua - il secondo tasso di aumento annuale più alto tra gli Stati membri dell'UE, alla pari con l'Ungheria. La Slovenia è stato uno dei tre Stati membri dell'UE, insieme a Malta e l'Ungheria, a registrare un aumento su base annua del proprio indice dei prezzi alla produzione industriale (PPI). A novembre, i prezzi alla produzione industriale sono invece diminuiti su base annua nell'UE dell'1,8% e dell'1,9% nell'area dell'euro. Secondo i dati dell'Ufficio Nazionale di Statistica Sloveno, su base mensile il valore totale della produzione industriale è stato dello 0,2% superiore a quello dell'ottobre 2020. È risultato più alto nelle miniere e nelle cave (dell'8,1%) e nel manifatturiero (dello 0,1 %) e minore nella fornitura di elettricità, gas, vapore e aria condizionata (dello 0,6%).

Il valore della produzione industriale è aumentato a livello mensile nelle industrie dei beni intermedi (dell'1,8%) ed è diminuito nelle industrie dei beni di consumo e in quelle dei beni strumentali (rispettivamente dell'1,6% e dello 0,1%). Nel novembre 2020 il valore totale delle scorte nella produzione industriale è stato inferiore dell'1,2% rispetto a ottobre 2020 e dello 0,8% inferiore rispetto a novembre 2019. Il valore delle scorte a livello annuale è cresciuto nelle industrie dei beni di consumo (del 5,7%) ed è diminuito nell'industria dei beni strumentali e nell'industria dei beni intermedi (rispettivamente del 4,5% e del 4,1%).

EUROPEAN STATISTICAL Recovery Dashboard

Foto: ec.europa.eu/eurostat

Alla Slovenia la crescita UE più alta nelle costruzioni

L'Agenzia di stampa STA ha riportato gli ultimi dati Eurostat relativi a novembre scorso secondo i quali la Slovenia ha registrato la più alta crescita dei lavori di costruzione nell'UE, sia a livello mensile che annuale. Il volume dei lavori di costruzione della Slovenia è infatti aumentato del 12,2% a novembre rispetto al mese precedente.



Foto: www.constructionworld.org

Seguono l'Ungheria con un aumento del 12% e la Slovacchia con il 7%. A livello dell'UE, la cifra è aumentata dell'1,2%. Secondo l'Ufficio Nazionale di Statistica sloveno, rispetto a ottobre 2020, il valore delle costruzioni è aumentato del 12,2% dopo essere diminuito nel mese precedente: per gli edifici è aumentato a livello mensile del 5,0%. Sugli edifici residenziali è cresciuto del 5,9% e sugli edifici non residenziali dell'8,8% mentre nel settore dell'ingegneria civile è cresciuto fino al 17,5%. Su base annua, invece, rispetto a novembre 2019 il valore delle costruzioni è aumentato del 18,4% e per la quarta volta consecutiva (a settembre era stato superiore del 7,9% e ad ottobre

dello 0,5% rispetto all'anno precedente). Nel settore ingegneria civile il valore delle costruzioni è aumentato del 26,4% su novembre 2019 e per quanto riguarda gli edifici del 2,5% con una maggiore dinamica sugli edifici residenziali pari al 37,0% (su quelli non residenziali è invece diminuito del 7,9%).

Nonostante l'epidemia migliora il reddito delle famiglie slovene

In base al rapporto della Banca Centrale di Slovenia, alla fine del terzo trimestre 2020 la posizione finanziaria delle famiglie slovene è continuata a migliorare, con una ricchezza netta che si è attestata a 45,2 miliardi di euro, in aumento di 3,9 miliardi su base annua. Alla fine del terzo trimestre dello scorso anno, le famiglie slovene hanno dichiarato un patrimonio di circa 60 miliardi di euro, con un aumento di 4,1 miliardi di euro su base annua. I depositi bancari sono aumentati di 2,1 miliardi di euro, raggiungendo i 24,1 miliardi di euro, il

90% dei quali sono stati effettuati presso banche nazionali e il 73% di depositi a vista. I crediti in contanti ammontavano a 5 miliardi di euro, mentre i crediti di assicurazione o di regime pensionistico a 8,1 miliardi. In aumento anche gli investimenti in azioni, pari a 18,2 miliardi di euro. Le passività delle famiglie sono aumentate di 198 milioni di euro, raggiungendo i 14,8 miliardi di euro. Considerando la maggior parte delle passività, i prestiti sono aumentati di 186 milioni, per un totale di 13 miliardi di euro e sono avvenuti per lo più tramite banche (84%). L'Agenzia STA riporta che per quanto riguarda la situazione delle imprese o delle società non finanziarie, alla fine del terzo trimestre del 2020 il disavanzo delle attività rispetto al debito è cresciuto di 130 milioni di euro su base annua, raggiungendo i 39,3 miliardi. Le aziende detenevano attività per un valore di 50,2 miliardi di euro, in aumento di 1,1 miliardi di euro su base annua. Gli investimenti in azioni sono cresciuti da 712 milioni di euro a 17,7 miliardi di euro. Le passività nel frattempo si sono attestate a 89,5 miliardi di euro, in aumento di 1,2 miliardi di euro. Un quarto di questi è stato rappresentato da prestiti (22,3 miliardi di euro), in calo di 631 milioni, circa il 41% di essi presso banche e il 29% all'estero.



Foto: www.shutterstock.com

La Slovenia consolida la sua posizione tra i paesi dell'area dell'euro



Foto: www.shutterstock.com

Con la conferma dei rating di credito di S&P (AA-), Fitch (A), Moody's (A3) e DBRS (AH), una nuova emissione di Eurobond a 60 anni e la relativa estensione della curva dei rendimenti del mercato di riferimento, la Slovenia ha consolidato la sua posizione tra i Paesi più avanzati dell'area dell'euro. Secondo il sito del Governo, in questo modo il Paese sta rafforzando la base di investitori sui mercati dei capitali di debito in euro, ottenendo una maggiore domanda e condizioni di prestito più favorevoli. Sta inoltre migliorando in modo significativo la distribuzione delle scadenze delle obbligazioni slovene e ottimizzando la struttura del debito del bilancio del Governo centrale, riducendo notevolmente il rischio del suo rifinanziamento. Le obbligazioni denominate in euro a 60 anni sono state emesse con un rendimento dello 0,70% alla scadenza e un tasso cedolare dello 0,6875% pari a 0,5 miliardi di euro.

Migliora il clima economico ma in calo il commercio al dettaglio

In base agli ultimi dati dell'Ufficio Sloveno di Statistica, a gennaio l'indice del clima economico è migliorato di 2,2 punti percentuali rispetto al mese di dicembre 2020. Con 7,1 p. è stato tuttavia inferiore di 11 p.p. su base annua rispetto al gennaio 2020. Lo stesso Ufficio di Statistica riporta che le entrate nel commercio al dettaglio in Slovenia sono diminuite lo scorso anno del 9,7% rispetto al 2019. La flessione più consistente è stata registrata dai negozi specializzati nella vendita di carburanti con un -23,6%. Su base mensile, dopo 4 mesi di calo, i ricavi del commercio al dettaglio in termini reali hanno segnato a dicembre un +0.1% rispetto al mese precedente.



Foto: www.vectorstock.com

Coronavirus: le imprese iniziano la restituzione degli aiuti statali



Foto: www.thejournal.ie

Nell'edizione odierna il quotidiano Delo valuta positivamente il fatto che alcune aziende slovene abbiano iniziato a restituire gli aiuti previsti dai primi pacchetti governativi e ricevuti per i lavoratori in aspettativa e in part-time. Nell'ambito del 2° pacchetto di stimolo all'economia, approvato a fine aprile 2020, lo Stato aveva infatti inserito una misura per aumentare la liquidità delle imprese attraverso un sistema di garanzie per prestiti bancari, nella misura dell'80% sul montante dei crediti per le piccole e medie imprese e del 70% su quelli per le aziende maggiori (fino a 5 anni, accesi dal 12 marzo a non oltre il 31 dicembre 2020) per un massimo del 10% delle entrate conseguite nel 2019 da ogni singola impresa. Secondo la testata ciò dimostrerebbe che, dopo i danni conseguenti al lockdown primaverile, le imprese slovene hanno iniziato un percorso di ripresa. Degli aiuti erogati (circa 370 milioni di euro) i finanziamenti restituiti ammontano a 4,3 milioni di euro. Pur non trattandosi di una cifra molto elevata, ha commentato il

quotidiano, c'è da attendersi che aumenterà dopo la pubblicazione dei bilanci aziendali 2020. Si tratta quindi di un segnale positivo, che potrebbe anche preannunciare il recupero di una parte dell'economia.

SURE: alla Slovenia 913 milioni

La Commissione Europea ha erogato alla Slovenia 913 milioni di euro nell'ambito dello strumento SURE che si aggiungono ai 200 milioni di euro ricevuti precedentemente da Lubiana per mitigare i rischi di



Foto: twitter.com/eu_commission

disoccupazione durante la pandemia. Come riportato dall'agenzia STA, il sostegno temporaneo per attenuare i rischi di disoccupazione in un'emergenza (SURE - Temporary Support to Mitigate Unemployment Risks in an Emergency) è a disposizione degli Stati membri che si trovano nelle condizioni di dover mobilitare notevoli mezzi finanziari per contrastare le conseguenze economiche e sociali della pandemia di coronavirus sul loro territorio. Può fornire assistenza finanziaria fino a 100 miliardi di euro sotto forma di prestiti dell'UE agli Stati membri colpiti, per far fronte agli aumenti improvvisi della spesa pubblica dovuti al mantenimento dell'occupazione. SURE è

considerato un elemento fondamentale della strategia globale dell'UE volta a tutelare i cittadini e attenuare le gravi ripercussioni socio-economiche della pandemia da coronavirus. Il Consiglio ha già approvato un sostegno finanziario totale di 87,9 miliardi di euro a favore di 17 Stati membri ed è già stato erogato un totale di 31 miliardi di euro che comprende - oltre alla Slovenia - anche Italia, Spagna, Polonia, Grecia, Croazia, Lituania, Cipro, Malta e Lettonia. I prestiti si fondano su un sistema di garanzie volontarie degli Stati membri: il contributo di ciascuno Stato all'importo totale delle garanzie corrisponde alla sua quota relativa sul totale del reddito nazionale lordo dell'Unione Europea, sulla base del bilancio UE per il 2020.

IMPRESE

Farmaceutica: la Novartis ha investito 204 milioni di euro nel 2020

Il colosso farmaceutico svizzero Novartis ha continuato a investire lo scorso anno nelle sue capacità di ricerca e sviluppo e produzione in Slovenia attraverso le sue controllate Lek, Sandoz e Novartis Pharma Services. Nonostante l'epidemia di Covid-19, l'azienda ha investito 204 milioni di euro nel paese, come mostrano i dati ripresi dall'Agenzia STA. La società ha affermato che ciò ha significativamente marcato la continuazione dei suoi sforzi per espandere le strutture di ricerca e sviluppo e di produzione, in linea con il suo piano di trasformazione in azienda farmaceutica innovativa. Negli ultimi 17 anni la Novartis ha investito più di 2,7 miliardi di euro nello sviluppo, nell'ammmodernamento e nell'espansione delle sue strutture slovene. Alla fine del 2020, il gruppo impiegava nel paese più di 4.890 dipendenti. I suoi impianti in Slovenia hanno prodotto lo scorso anno 27 farmaci innovativi. Detenendo una quota complessiva del 13,9% sul mercato sloveno in tutte le sue divisioni, Novartis ha confermato di essere rimasta la principale azienda farmaceutica del paese. La controllata Lek, che detiene una quota del 29,3% nel mercato dei generici, è il secondo produttore nel paese e si è confermata anche il secondo maggiore fornitore di farmaci da prescrizione e di farmaci da banco sul mercato sloveno.



Foto: www.economist.com

Trasporto aereo: 5 milioni di euro in aiuti di stato per l'aeroporto di Lubiana

La Commissione Europea ha approvato l'erogazione di 5 milioni di euro di fondi pubblici sloveni a Fraport Slovenija, in base alle norme sugli aiuti di Stato. La società, che gestisce l'aeroporto di Lubiana, riceverà i fondi come risarcimento per i danni subiti tra il 17 marzo e il 30 giugno 2020 a causa della pandemia da Covid-19. Secondo l'Agenzia STA, se il danno effettivo subito dalla società dovesse risultare inferiore all'importo approvato, ne sarà restituita la differenza. Il governo sloveno aveva definito la misura all'inizio di dicembre e Bruxelles ha affermato ora che soddisfa le condizioni che si applicano alle norme sugli aiuti di Stato

temporanei. I cinque milioni di euro rappresentano circa il 33% dei danni che la Fraport ha stimato aver subito



Foto: eturbonews.com

a causa dell'epidemia. Gli aiuti statali serviranno a fornire liquidità, a coprire i costi di esercizio e per investimenti urgenti. L'aeroporto Jože Pučnik di Lubiana è il principale scalo internazionale della Slovenia e copre circa il 97% del traffico aereo totale di passeggeri nel Paese. Fraport Slovenija stima che a causa del Covid-19, il numero di passeggeri in aeroporto sarebbe crollato dell'80%: l'azienda risulta infatti attualmente al 18% dei passeggeri dal 2019, motivo per cui ha intrapreso una serie di misure per ridurre i costi dei materiali e del lavoro. Secondo il portale Ex- Yu Aviation, questo mese la Slovenia registrerà il maggior calo di voli commerciali in Europa. La compagnia aerea russa Aeroflot ha annunciato nei giorni scorsi il ripristino di una

linea tra Lubiana e Mosca a partire dal 12 febbraio e attualmente solo tre vettori volano sull'aeroporto di Lubiana: Lufthansa, Turkish Airlines e Air Serbia.

PROGETTI E INVESTIMENTI

La BEI ha aumentato nel 2020 gli investimenti in Slovenia del 20%

Lo scorso anno la Banca Europea degli Investimenti ha approvato 254 milioni di Euro di finanziamenti al paese, di cui 33 milioni attraverso il Fondo Europeo per gli Investimenti e 221 milioni attraverso la banca dell'UE: il 20% in più rispetto al 2019. La BEI è pronta ad aiutare finanziariamente la Slovenia nella gestione della fase che seguirà la crisi da Covid-19, ha dichiarato alla stampa la Vice Presidente della BEI Lilyana Pavlova ed il Ministro delle Finanze Andrej Šircelj ha sottolineato l'importanza di questi investimenti per la ripresa post-epidemia. La BEI è attiva in Slovenia dal 1977 e in questi anni ha stanziato più di 7 miliardi di euro per vari progetti, ha osservato la Pavlova. Solo nell'ultimo decennio ha investito oltre 3,7 miliardi di euro per sostenere



Foto: renewablesnow.com

le PMI e i progetti infrastrutturali. Nonostante la crisi da coronavirus, il 2020 è stato un anno molto positivo per la partnership con la Slovenia, secondo la Pavlova. Elencando i progetti chiave dell'anno scorso, la Vice Presidente ha evidenziato l'espansione della rete ottica - per la quale la BEI ha approvato un prestito a lungo termine di 100 milioni di Euro a Telekom Slovenije - la seconda galleria nel tunnel Karavanke - dove la BEI ha firmato un contratto da 90 milioni di euro con la società autostradale statale DARS - e un contratto da 31 milioni di euro con la società elettrica Elektro Maribor per lavori sulla rete di distribuzione nel nord-est del Paese. Secondo il Vicepresidente, la BEI intende continuare a sostenere la crescita e lo sviluppo in Slovenia in vari

settori, concentrandosi quest'anno sulla ripresa post-epidemia e sui progetti green. Il Ministro Šircelj ha citato alcuni dei maggiori progetti in infrastrutture che hanno già visto (o potranno ottenere in futuro) dei finanziamenti dalla BEI, quale ad esempio il collegamento ferroviario Koper-Divača, per il quale finora la Banca ha approvato prestiti fino a 250 milioni di euro, nonché diversi progetti per modernizzare il porto sloveno di Capodistria e la costruzione di nuovi appartamenti da parte del Fondo Pubblico per gli Alloggi.

Ambiente: analisi guida per gli interventi sloveni

L'Istituto nazionale sloveno di ricerca Jožef Stefan ha preparato un'analisi sulla riforma della finanza pubblica verde, il rinnovamento energetico degli edifici pubblici e l'organizzazione per l'attuazione della politica climatica. Si tratta di tre punti critici per la Slovenia per raggiungere la prevista riduzione delle emissioni di gas serra entro il 2030 e la neutralità climatica a zero emissioni entro il 2050. La notizia è stata riportata sul sito ufficiale del governo sloveno. Le più recenti analisi - preparate nell'ambito del progetto LIFE Climate Path 2050 - cofinanziato dall'Unione Europea e dal Ministero sloveno dell'Ambiente e della Pianificazione Territoriale - sono state pubblicate come parte del Climate Mirror 2020: "Riforma della finanza pubblica verde", che presenta il concetto della riforma e ne



Foto: grosuplje.si

valuta lo stato di attuazione: "Ristrutturazione energetica degli edifici nel settore pubblico", dove vengono analizzate più in dettaglio le ragioni del ritardo nel raggiungimento degli obiettivi nel campo della ristrutturazione energetica degli edifici pubblici. Tale ristrutturazione dovrebbe fungere da esempio dal punto di vista energetico a lungo termine; "Organizzazione per l'attuazione della politica climatica", che espone i risultati dell'analisi dell'organizzazione dell'amministrazione statale e, più in generale, per l'attuazione della politica climatica. Oltre al Center for Energy Efficiency dell'Istituto Jožef Stefan, gli altri partner del progetto LIFE Climate Path 2050 sono: ELEK planning, design and engineering, il Construction Institute ZRMK, Institute for Economic Research, Agricultural Institute of Slovenia, PNZ svetovanje projektiranje ed il Forestry Institute of Slovenia.

Il legno per una svolta nello sviluppo sostenibile

In un nuovo studio predisposto a partire dall'autunno scorso e che sarà la base per la preparazione della strategia dell'industria del legno 2021-2027, un gruppo di esperti sloveni ha identificato come utilizzare il



Foto: rc-kocevjeribnica.si

potenziale del legno e dell'industria collegata per ottenere una svolta nello sviluppo sostenibile della Slovenia. Il sito del governo riporta infatti che sebbene nel paese crescano ogni anno 4 m³ di legno pro capite, solo 0,5 m³ pro-capite viene utilizzato per la produzione. Se fossero lavorati con le attuali tecnologie 3 milioni di m³ di legno, ne deriverebbero circa 7,5 milioni di tonnellate di CO₂, quasi il 50% delle emissioni annuali di CO₂ in Slovenia. Pertanto, la Direzione per la Lavorazione del Legno del Ministero dello Sviluppo Economico e Tecnologia sta proseguendo con diverse attività di promozione e predisposizione di incentivi per le aziende locali. Attualmente è ad es. in corso per le imprese il bando per PMI 4.0 Les - Incentivi per le PMI per lo sviluppo e l'introduzione di nuovi prodotti nella lavorazione del legno. In

linea con il Green Deal Europeo, cresce la necessità di riconvertire l'economia verso uno sviluppo sostenibile, ponendo l'accento sull'utilizzo della materia prima locale e sulla necessità di minori consumi energetici. I dati sulle esportazioni mostrano che il legname abbattuto in Slovenia viene ancora per la maggior parte esportato, invece di essere trasformato in prodotti a più alto valore aggiunto. Nel 2018, infatti, con un aumento di 8,8 milioni di m³, sono stati tagliati 6,1 milioni di m³ di tronchi, di cui sono stati lavorati nel paese solo 1,7 milioni di m³. Di conseguenza, il numero di dipendenti nell'industria del legno e del mobile è diminuito negli ultimi decenni e la produzione locale di semilavorati per l'industria del mobile è ormai praticamente assente.

Fondi europei: progetto di rivitalizzazione delle aree urbane

Nell'ambito del progetto della rivitalizzazione delle aree urbane, il Comune di Maribor - secondo maggiore centro della Slovenia - intende ristrutturare l'area pedonale del Parco cittadino. L'obiettivo del progetto è fornire maggiore sicurezza a pedoni e ciclisti, aumentare la frequentazione del parco, fornire uno spazio ben curato per trascorrere il tempo libero nella natura, migliorare l'immagine del parco e renderlo più accessibile ai disabili. Come riporta il sito ufficiale del governo, la ristrutturazione comprenderà la sistemazione delle superfici pavimentate, il rinnovo dell'illuminazione pubblica, la creazione di prese elettriche e idriche per l'organizzazione di eventi e il rinnovo della fontana "Gobice" dell'autore Vojko Štuhec. L'inizio dei lavori è previsto per la primavera di quest'anno, a condizione che tutte le procedure per l'ottenimento dei fondi europei e la selezione del contraente vengano completate nel periodo programmato. Il progetto è stato valutato in 3,6 milioni di euro, cui il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale contribuirà per 2,3 milioni di euro.



Foto: www.vecer.com

Interventi infrastrutturali nella zona di Sevnica

Gli interventi infrastrutturali nella zona economico-commerciale di Sevnica - cittadina industriale nella Slovenia orientale lungo il fiume Sava - saranno cofinanziati con fondi europei. Secondo quanto pubblicato dall'Ufficio Governativo per lo Sviluppo e la Politica di Coesione Europea e ripreso dal sito del Governo, 831.000 euro saranno stanziati dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, mentre il valore complessivo del progetto è stimato in 1,4 milioni di euro e sarà attuato dal Comune di Sevnica. Si prevede la realizzazione di una strada di accesso e la costruzione di un cavalcavia sulla ferrovia esistente. Una volta completati, i lavori contribuiranno all'espansione dell'area e consentiranno alle aziende di svolgere in maniera migliore le proprie

attività commerciali. L'obiettivo principale del progetto è infatti incrementare l'ulteriore sviluppo delle piccole e medie imprese, che sono i motori chiave dello sviluppo economico nella regione, soprattutto nell'area compresa tra il fiume Sava e la linea ferroviaria nell'area compresa tra il fiume Sava e la linea ferroviaria Zidani Most - Dobova.

Ferrovie: collegamento ferroviario ad alta velocità

Lo sviluppo dei trasporti su un territorio sloveno è strettamente collegato allo sviluppo dell'economia e al



Foto: www.shutterstock.com

benessere delle persone. Negli ultimi decenni, i trasporti ferroviari in Slovenia sono rimasti molto indietro rispetto a quello di altri paesi europei. Secondo quanto ha affermato dal Ministro delle Infrastrutture Vrtovec, nei prossimi anni sarà necessario costruire e ripristinare l'infrastruttura ferroviaria del Paese, dato che alcune linee sono obsolete e non soddisfano i requisiti per un viaggio in treno veloce, efficiente e conveniente. La tendenza è anche quella di spostare il trasporto merci dalle reti stradali su rotaia, in linea con gli obiettivi di diminuire le emissioni. Proprio per questa ragione il Ministero delle Infrastrutture inizierà con la sistemazione di un collegamento ferroviario ad alta velocità tra Maribor-Lubiana-Capodistria. Quest'anno si

inizierà a preparare la documentazione sulla base della quale verrà definito il tracciato. Alla fine dello scorso anno, sui binari sloveni hanno già iniziato a circolare anche nuovi treni passeggeri della Stadler e ne verranno ordinati altri 15-20. In base a quanto ha pubblicato l'agenzia STA, il Direttore delle Ferrovie Slovene, Dušan Mes, prevede per quest'anno anche l'introduzione di treni diretti tra Lubiana e Maribor che percorreranno la distanza in 90 minuti, mentre il tempo di viaggio è attualmente di 113 minuti. Con l'upgrade della linea ferroviaria questo tempo dovrebbe diminuire in futuro a 55 minuti.

Coronavirus: la Slovenia progetta una tecnologia per il vaccino via spray

Dopo aver iniziato a sviluppare un vaccino contro il Covid-19 lo scorso anno, i ricercatori sloveni si concentreranno ora sullo sviluppo di una tecnologia che permetterà di spruzzare il vaccino nel naso o nella bocca: lo ha dichiarato all'Agenzia STA il capo del Gruppo di ricerca, Roman Jerala. Il team del Dott. Jerala aveva lavorato sullo sviluppo del vaccino basato sul DNA plasmidico, che contiene il codice per le proteine del virus e ne innesca la produzione nelle cellule umane, le quali rispondono creando anticorpi. Gli studi fin qui effettuati hanno dimostrato che il vaccino potrebbe produrre una buona risposta immunitaria. Visti però gli ingenti stanziamenti che sarebbero stati necessari per proseguire il progetto, il Dott. Jerala - un esperto di biologia sintetica presso l'Istituto Nazionale di Chimica - ha affermato che anche alla luce del fatto che sono stati sviluppati diversi vaccini anti Covid-19 a livello internazionale, il suo team ha deciso di concentrarsi sullo sviluppo di una tecnologia per applicarlo come spray. Il Covid-19 si configura principalmente come un'infezione respiratoria e in questo modo i tessuti degli organi interessati sarebbero più protetti. Un altro vantaggio di tale somministrazione sarebbe il poter bypassare la paura che diverse persone nutrono nei confronti delle iniezioni. "È una tecnologia interessante dal punto di vista scientifico e tecnologico e probabilmente verrà utilizzata anche per altri virus e vaccini", ha concluso Jerala.



Foto: www.viva.si

Fondi UE per ristrutturazione nel centro storico di Kranj

L'Ufficio Governativo per lo Sviluppo e la Politica di Coesione Europea ha confermato il sostegno finanziario sloveno per un nuovo progetto relativo alla ristrutturazione dell'edificio abbandonato dell'ex scuola secondaria nel cuore della città di Kranj. Si tratta del capoluogo della regione slovena dell'Alta Carniola, terza città del Paese per popolazione dopo Lubiana e Maribor. Con il progetto, che verrà attuato dal Comune, si intende ridurre il degrado sociale nell'area del centro storico cittadino. È stato pianificato che i locali ristrutturati saranno messi a disposizione della scuola di musica e di altre attività culturali. Secondo quanto riporta il sito ufficiale dell'Ufficio Governativo, il Comune potrà così garantire un uso efficiente dello spazio urbano esistente

e contribuire ad aumentare la qualità della vita dei residenti. Il valore complessivo del progetto è stato stimato in 1,9 milioni di euro, cui il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale contribuirà per 1,2 milioni di euro.

Infrastrutture: cofinanziamento UE per ampliamento zona commerciale di Maribor

Il Comune di Maribor - secondo maggiore centro della Slovenia - inizierà a breve la realizzazione di una strada nella Zona Commerciale e Produttiva di Tezno (PPC Tezno). Ieri, infatti, l'Ufficio Governativo per lo Sviluppo e la Politica di Coesione Europea ha emesso la decisione sul sostegno finanziario al progetto. Il Comune di Maribor riceverà 984.048 euro dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale come contributo dell'Unione Europea e ulteriori 328.016 euro dal bilancio dello Stato, come contributo nazionale, per un progetto stimato complessivamente in 1,6 milioni di euro. Il sito dell'Ufficio governativo riporta che la lunghezza della nuova strada, a due corsie, sarà di 240 metri e lungo il percorso verranno realizzati un marciapiede con pista ciclabile e tutte le infrastrutture comunali ed energetiche (acquedotto, gas, fognature, telecomunicazioni e cavi, illuminazione, etc.). La zona acquisirà così la possibilità di accesso a più di 3,5 ettari di terreno, aree utilizzabili per l'attività commerciale, per la costruzione di locali di produzione e capannoni. Il progetto dovrà essere completato entro la fine di quest'anno.



Foto: www.conatezno.si

Fondi europei per la ricostruzione del depuratore di Ormož

L'Ufficio governativo sloveno per lo Sviluppo e la Politica di Coesione Europea ha approvato il sostegno finanziario al progetto "Drenaggio e trattamento delle acque reflue urbane nel bacino del fiume Drava - Ricostruzione e potenziamento dell'impianto di trattamento del Comune di Ormož". Secondo il sito del governo, il Fondo di Coesione contribuirà con quasi 2,2 milioni di euro per un progetto del valore di oltre 3,3 milioni di euro, che sarà attuato dal Comune della cittadina situata nella Slovenia nord-orientale. Come parte del progetto, l'impianto di trattamento di Ormož sarà completamente ricostruito, il che raddoppierà le capacità esistenti consentendo il collegamento di piccoli impianti di depurazione di tre agglomerati urbani (Ormož - Hardek, Lent, Ormož - Dolga Lesa) per le esigenze dell'intera area comunale. Il progetto, che fa parte dell'Accordo per lo Sviluppo della Regione di Podravska, riguarda la riduzione degli impatti delle emissioni di acque reflue sull'ambiente, in particolare sul corso d'acqua Drava.



Foto: www.tednik.si

Finanziamenti UE per città e comunità intelligenti

Come riportato dal sito del governo, L'Ufficio sloveno per lo Sviluppo e la Politica di Coesione Europea ha approvato il sostegno finanziario al bando pubblico per progetti per la creazione di città e comunità intelligenti. L'importo totale dei fondi destinati all'attuazione della gara è di 8 milioni di euro, cui il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale contribuirà con 6,4 milioni di euro. L'oggetto della gara pubblica è il co-finanziamento della fase di preparazione, organizzazione, attuazione e promozione dei progetti: i risultati dovrebbero essere soluzioni e servizi digitali nelle seguenti aree: gestione delle risorse e delle infrastrutture; attenzione per l'ambiente; vita sana e attiva; mobilità, logistica e trasporti; cultura, sport e turismo; sicurezza e protezione. Scopo del bando è accelerare l'introduzione di soluzioni innovative nel campo della

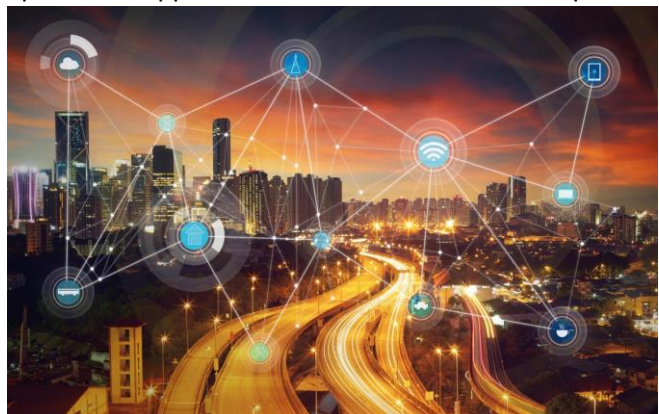


Foto: www.monitor.si

digitalizzazione che dovranno essere presentati dalle amministrazioni comunali slovene. Ciò consentirà loro di coordinare risorse e processi, ridurre al minimo le conseguenze di eventi imprevisti o disastri naturali e garantire una migliore qualità della vita per cittadini e visitatori. In questo modo il governo auspica che potrà essere creato un ecosistema che contribuirà alla trasformazione digitale della Slovenia.

FINANZIAMENTI – BANDI APERTI

NOME BANDO	ENTE COMPETENTE	IMPORTO IN EUR	SCADENZA
Cofinanziamento di progetti per l'introduzione di misure di efficienza materiale ed energetica o utilizzo di fonti di energia rinnovabile nelle micro, piccole e medie imprese nel settore del turismo.	Ministero dello Sviluppo Economico e della Tecnologia	21.555.330,41	31/11/2021
Bando per il cofinanziamento del rinnovamento energetico degli edifici di proprietà e in uso dai comuni negli anni 2020, 2021 e 2022.	Ministero delle Infrastrutture	25.000.000,00	2 ^a scadenza: 22/02/2021 3 ^a scadenza: 17/05/2021 4 ^a scadenza: 20/09/2021 5 ^a scadenza: 22/11/2021
5° bando per investimenti produttivi nell'acquacoltura classica	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	3.928.770,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
5° bando per investimenti produttivi nell'acquacoltura ambientale	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	2.122.142,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
4° bando per porti, luoghi di sbarco, sale per la vendita e ripari di pesca	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	2.400.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
3° bando per l'innovazione nell'acquacoltura	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	400.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
2° bando per la transizione al sistema di gestione e valutazione ambientale e all'acquacoltura ecologica	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	133.333,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
5° bando per la lavorazione dei prodotti di pesce e dell'acquacoltura	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	2.781.855,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
3° bando per l'operazione - Il riordino delle vie forestali per il risanamento delle foreste.	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	370.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
4° bando per le attività - Lavori per il risanamento dei danni e il rimboscamento.	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	1.000.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
5° bando per l'attività "Eliminazione dei Danni e il Ripristino delle Foreste" nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	2.555.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
1° bando per la salute e la sicurezza - miglioramento dell'igiene, della salute, della sicurezza e delle condizioni di lavoro dei pescatori	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	160.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
2° bando per il sostegno all'attuazione di operazioni soggette al risarcimento dei danni ai pesci e alla perdita di entrate negli impianti di acquacoltura	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	60.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi.
5° bando per la sottomisura 3.1 - Sostegno all'avviamento dell'attività per i giovani agricoltori nel 2021	Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e dell'Alimentazione	10.478.000,00	15/06/2021 (23.59)
Sostegno alle PMI per lo sviluppo e l'introduzione di nuovi prodotti nella lavorazione del legno 4.0.	Fondo sloveno dell'Imprenditoria	8.200.000,00	15/09/2021
Microcrediti per PMI per mitigare le conseguenze dell'epidemia del Coronavirus.	Fondo sloveno dell'Imprenditoria	56.629.228,80	07/12/2021
Bando "Cofinanziamento di presenza individuale di imprese presso fiere internazionali all'estero negli anni 2019-2022"	Agenzia Spirit	6.400.000,00	8 ^a Scadenza: 14/05/2021 9 ^a Scadenza: 03/09/2021 10 ^a Scadenza: 05/01/2022 11 ^a Scadenza: 16/05/2022
Bando "Rafforzare il marketing del marchio sui mercati esteri attraverso gli showroom"	Agenzia Spirit	4.700.000,00	3a Scadenza: 30/09/2021 4a Scadenza: 30/09/2022

NOME BANDO	ENTE COMPETENTE	IMPORTO IN EUR	SCADENZA
Bando "Promozione della trasformazione strategica del business sostenibile e lo sviluppo di nuovi modelli di business nelle aziende slovene per una più facile integrazione nelle catene del valore globali"	Agenzia Spirit	7.848.910,00	5a Scadenza: 23/04/2021
Bando "Avvio o upgrade del commercio elettronico nelle PMI per il periodo 2019-2022 " - ("E-BUSINESS 2019-2022")	Agenzia Spirit	9.450.000,00	4 ^a Scadenza: 01/10/2021
L'esecuzione dei programmi regionali per la formazione al posto di lavoro.	Ufficio di Collocamento	3.976.650,00	Fino all'esaurimento dei fondi ovvero non oltre il 30/10/2021
L'esecuzione dei programmi regionali di verifica lavorativa.	Ufficio di Collocamento	1.392.000,00	Fino all'esaurimento dei fondi ovvero non oltre il 30/10/2020
Zaposli.me 2020 "sovvenzione per l'impiego di disoccupati sopra i 50 anni o sopra i 30 anni se rientrano nel gruppo target"	Ufficio di Collocamento	26.750.000,00	31/03/2021
Occupazione permanente di giovani 2020 "sovvenzione per l'impiego di disoccupati sotto i 30 anni"	Ufficio di Collocamento	8.200.000,00	31/03/2021
Workshop didattici 2020: incentivi all'occupazione "sovvenzione per l'impiego di disoccupati aderenti al programma didattico"	Ufficio di Collocamento	1.100.000,00	31/03/2021

Fonte: <http://www.eu-skladi.si/sl/razpisi/aktualni>

APPALTI

PRESTAZIONE DI SERVIZI E ASSISTENZA

Titolo	Servizi connessi alla costruzione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 001-001157 del 04/01/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija Republike Slovenije za infrastrukturo
Indirizzo ente appaltante	Trzaska cesta 19, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14788034, E-mail: jn.drsci@gov.si , Web: www.dc.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	19/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Architectural engineering
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di ingegneria per la costruzione del ponte sul fiume Sava. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23402 o all'indirizzo indicato.
Bando	portal.drsc.si/dcjin/narocila/2431-20-000112/narocilo.html

Titolo	Servizi di riparazione e manutenzione di caldaie
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 015-034646 del 22/01/2021
Ente appaltante	Termoelektrarna Sostanj d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Cesta Lole Ribarja 18, SI – 3325 Sostanj, Tel. +386- 38993200, E-mail: javna.narocila@te-sostanj.si , Web: www.te-sostanj.si
Data scadenza presentazione offerta	23/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Energy General, TECHNICAL ASSISTANCE

Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di risanamento dei rivestimenti refrattari e meccanici sul sistema di combustione della Centrale Termoelettrica Sostanj. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno, Inglese. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23688 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/383188/lzvedba_sanacije_ognjevzd_rznih_oblog_in_mehanskih_zascit.zip

Titolo	Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 027-067765 del 09/02/2021
Ente appaltante	Nuklearna elektrarna Krsko d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Vrbina 12, SI – 8270 Krsko, Tel. +386- 74802463, Fax. +386-74802528, E-mail: karmen.legvart@nek.si , Web: www.nek.si
Data scadenza presentazione offerta	24/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Monitoring and evaluation, Energy General, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di controllo dei lavori di saldatura del progetto CUP nel RE21 della Centrale nucleare di Krsko. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno, Croato. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://tinyurl.com/y2wxczv5 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385943/RD_kontrola_var_del.zip

Titolo	Servizi di riparazione e manutenzione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 016-037600 del 25/01/2021
Ente appaltante	Dravske elektrarne Maribor d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Obrezna ulica 170, SI – 2000 Maribor, Tel. +386- 23005460, Fax. +386- 23005685, E-mail: darinka.spindler@dem.si , Web: www.dem.si
Data scadenza presentazione offerta	25/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Hydro-electric, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di rinnovo della barriera operativa nel condotto n. 4 nella Centrale Idroelettrica di Dravograd. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23714 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.dem.si/mma/dokumentacija_v_zvezi_z_oddajo_inzip/2021012510271191/?m=1611566831

Titolo	Servizi di riparazione e manutenzione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 030-075558 del 12/02/2021
Ente appaltante	Nuklearna elektrarna Krsko d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Vrbina 12, SI – 8270 Krsko, Tel. +386- 74802743, Fax. +386-74802528, E-mail: tadeja.sumrak-vegelj@quest.nek.si , Web: www.nek.si
Data scadenza presentazione offerta	26/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale

Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Energy General, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di lavorazione meccanica durante la revisione 2021 della Centrale nucleare di Krsko. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno, Croato. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://tinyurl.com/y2to33lz o all'indirizzo sopraindicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/386232/Dokumentacija.zip

Titolo	Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 015-032374 del 22/01/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija Republike Slovenije za infrastrukturo
Indirizzo ente appaltante	Trzaska cesta 19, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 22341430, Fax. +386- 22341495, E-mail: matjaz.kovac@gov.si , Web: www.gov.si/drzavni-organi/organi-v-sestavi/direkcija-za-infrastrukturo/
Data scadenza presentazione offerta	01/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Land engineering, Monitoring and evaluation, Construction General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di controllo geotecnico geologico durante la costruzione del tunnel Pekel sul tratto ferroviario Maribor-Šentilj. Valore totale stimato (IVA esclusa): 1.847.353,20 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23652 o all'indirizzo indicato.
Bando	portal.drsc.si/dcjn/narocila/2431-21-300035/narocilo.html

Titolo	Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 015-032687 del 22/01/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za okolje in prostor, Agencija Republike Slovenije za okolje
Indirizzo ente appaltante	Vojkova cesta 1B, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14784000, E-mail: gp.arso@gov.si , Web: www.arso.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	01/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Environment General, Information systems
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di manutenzione e upgrade del sistema informatico Okolje per il Ministero dell'Ambiente e della Pianificazione territoriale, Agenzia per l'Ambiente della Repubblica di Slovenia. Valore totale stimato (IVA esclusa): 602.280,00 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23682 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/383320/Dokumentacija_v_zvezi_z_oddajo_javnega_narocila.zip

Titolo	Servizi connessi all'inquinamento atmosferico
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 018-042829 del 27/01/2021
Ente appaltante	Termoelektrarna Sostanj d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Cesta Lole Ribarja 18, SI – 3325 Sostanj, Tel. +386- 38993200, E-mail: javna.narocila@te-sostanj.si , Web: www.te-sostanj.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Energy General, Air pollution, Industrial pollution, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di installazione e taratura di sistemi di misura automatici con fornitura annessa per la Centrale Termoelettrica Sostanj: Lotto n. 1: Sistema di misurazione permanente delle concentrazioni di emissione CO, NO, NO2, SO2, O2, H2O, CO2, HCl, HF, NH3, TOC al blocco 5 e blocco 6. Lotto n. 2: Sistema di misurazione delle concentrazioni di polveri nelle emissioni dei gas di combustione al blocco 6. Lotto n. 3: Sistema di misurazione delle concentrazioni di emissione di Hg nelle emissioni dei gas di combustione al blocco 5 e nel blocco 6. Lotto n. 4: Esecuzione del test di funzionalità QAL2 e AST sui sistemi di misura in oggetto. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno, Inglese. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23779 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/383900/Dokumentacija - Nabava. montaza in kalibracija.zip

Titolo	Riparazione, manutenzione e servizi affini connessi ai trasporti aerei e altre attrezzature
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 023-057012 del 03/02/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije
Indirizzo ente appaltante	Vojkova cesta 55, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12305225, Fax. +386- 14711730, E-mail: tatjana.zaletelj@mors.si , Web: www.mors.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Industrial General, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di manutenzione degli elicotteri AS-532AL Cougar per il Ministero della Difesa Sloveno. Valore totale stimato (IVA esclusa): 2.786.885,25 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Inglese, Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/zjnPov/Dokumentacija/2021/1/15197-90300925980471891227/RD_189_ON-PSPS_2020.zip

Titolo	Servizi connessi alla costruzione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 017-039270 del 26/01/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija Republike Slovenije za infrastrukturo
Indirizzo ente appaltante	Trzaska cesta 19, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14788034, E-mail: jn.drski@gov.si , Web: www.dc.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	10/03/2021

Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Monitoring and evaluation, Roads
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è il servizio di monitoraggio (rilevamenti e calcoli) del carico reale del traffico per il Ministero delle Infrastrutture. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23734 o all'indirizzo indicato.
Bando	portal.drsc.si/dc/jn/narocila/2431-20-001832/narocilo.html

Titolo	Servizi di manutenzione rotaie
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 025-062637 del 05/02/2021
Ente appaltante	Slovenske železnice - Infrastruktura, družba za upravljanje in vzdrževanje železniske infrastrukture ter vodenje železniskega prometa, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Kolodvorska ulica 11, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12914597, Fax. +386- 12914833, E-mail: melita.hocevar@slo-zeleznice.si , Web: www.slo-zeleznice.si
Data scadenza presentazione offerta	18/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Prestazione di Servizi e Assistenza
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Construction General, Rail, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i servizi per i lavori sull'infrastruttura ferroviaria pubblica 2021-2023. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24048 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385902/Izvajanje_del_na_javni_zelezniski_infrastrukturi_2021-2023.zip

FORNITURE DI BENI

Titolo	Acceleratori lineari
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 005-004554 del 08/01/2021
Ente appaltante	Onkoloski institut Ljubljana
Indirizzo ente appaltante	Zaloska cesta 2, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 15879126, Fax. +386- 15879406, E-mail: sjn@onko-i.si , Web: www.onko-i.si
Data scadenza presentazione offerta	19/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Health General, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di un acceleratore lineare con attrezzature annesse, l'allestimento dei locali e la manutenzione per l'Istituto di Oncologia Lubiana. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23412 .
Bando	onko-i.si/javna-narocila?uid_narocilo=628&ukaz=poglej&cHash=235b8bd013949afe7f330b1ca7d38c71

Titolo	Combustibile diesel (EN 590)
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 018-040983 del 27/01/2021
Ente appaltante	Druzba za avtoceste v Republiki Sloveniji d.d.
Indirizzo ente appaltante	Ulica XIV. divizije 4, SI – 3000 Celje, Tel. +386- 13009908, Fax. +386-13009929, E-mail: ida.car@dars.si , Web: www.dars.si
Data scadenza presentazione offerta	22/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Industrial General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di carburante diesel agli distributori interni del gestore delle autostrade slovene DARS. Valore totale stimato (IVA esclusa): 6.800.000,00 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23775 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/383995/RAZPISNA_DOKUMENTA_CIJA.zip

Titolo	Trasformatore di misura
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 018-042703 del 27/01/2021
Ente appaltante	Eles d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Hajdrihova ulica 2, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14743000, Fax. +386- 14742502, E-mail: javnannarocila@eles.si , Web: www.eles.si
Data scadenza presentazione offerta	25/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Electricity transmission, Electric, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura dei trasformatori di 110 kV, 220 kV e 400 kV. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23849 o all'indirizzo indicato.
Bando	eles.si/javna-narocila?disp_sin=787

Titolo	Materiali da costruzione vari
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 020-048000 del 29/01/2021
Ente appaltante	Slovenske železnice - Infrastruktura, družba za upravljanje in vzdrževanje železniske infrastrukture ter vodenje železniskega prometa, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Kolodvorska ulica 11, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12914643, Fax. +386- 12914833, E-mail: daniyel.didic@slo-zeleznice.si , Web: www.slo-zeleznice.si/si/infrastruktura
Data scadenza presentazione offerta	01/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Wood and wood products, Rail
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di traversine ferroviarie per il Gruppo Ferroviario Sloveno: Lotto n. 1: Traversina con bordo affilato, impregnata (0,26 x 0,16 x 2,6 m).

	Lotto n. 2: Traversina per deviatore, impregnata (16 x 24 x L). Lotto n. 3: Traversina per ponte (quercia). Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23909 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/384277/Razpisna dokumentacija - Dobava L'elezniLkih pragov 2021-2022.zip

Titolo	Apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'energia elettrica
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 015-034470 del 22/01/2021
Ente appaltante	Elektro Primorska podjetje za distribucijo električne energije, d.d.
Indirizzo ente appaltante	Erjavceva ulica 22, SI – 5000 Nova Gorica, Tel. +386- 53396600, Fax. +386- 53396705, E-mail: javna.narocila@elektro-primorska.si , Web: www.elektro-primorska.si
Data scadenza presentazione offerta	02/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Electricity transmission, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura necessaria per il nuovo edificio per la distribuzione elettrica 110 kV GIS a Isola con posti di comando e 2 locali per 2 trasformatori 110/21 kV, 31,5 (40) MVA. Valore totale stimato (IVA esclusa): 5.695.000.00 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23602 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.elektro-primorska.si/rtp-izola-izgradnja-110-kv-gis-stikalisca

Titolo	Materiali medici
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 013-027145 del 20/01/2021
Ente appaltante	Univerzitetni klinični center Ljubljana
Indirizzo ente appaltante	Zaloska cesta 2, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 15221126, E-mail: spela.pipan@kclj.si , Web: www.kclj.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Health General, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di dispositivi per l'incontinenza per il Centro Clinico Universitario Lubiana. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23610 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/382646/JN_NAKUP_INKONTINEN_CNIH_PRIPOMOCKOV_-OKVIRNI_SPORAZUM.zip

Titolo	Sostanze chimiche di base organiche e inorganiche
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 016-035806 del 25/01/2021
Ente appaltante	Institut Jozef Stefan
Indirizzo ente appaltante	Jamova cesta 39, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14773838, E-mail: Dejan.Ratkovic@ijs.si , Web: www.ijs.si

Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Other chemicals
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di sostanze chimiche e materiale da laboratorio per l'Istituto Jozef Stefan. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23720 .
Bando	www.ijs.si/ijsw/Objave/Desno?action=AttachFile&do=get&target=RD+JN4+21+-+NAKUP+KEMIKALIJ+IN+LABORATORIJSKEGA+MATERIALA.doc

Titolo	Protesi chirurgiche
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 020-044427 del 29/01/2021
Ente appaltante	Univerzitetni klinični center Maribor
Indirizzo ente appaltante	Ljubljanska ulica 5, SI – 2000 Maribor, Tel. +386- 23212566, E-mail: dragan.s@ukc-mb.si , Web: www.ukc-mb.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Health General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di impianti spinali per il Centro Clinico Universitario Maribor. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23910 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.ukc-mb.si/media/content-files//5029/RD_Spinalni_implantati.zip

Titolo	Macchinari vari per usi generali e specifici
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 021-049290 del 01/02/2021
Ente appaltante	Univerza v Mariboru
Indirizzo ente appaltante	Slomskov trg 15, SI – 2000 Maribor, Tel. +386- 22355321, E-mail: drago.mlakar@um.si , Web: www.um.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	Fondi RIUM
Settore e specifica settoriale	Education General, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di attrezzatura per l'analisi chimica rapida dei materiali per l'Università di Maribor. Lotto n. 1: Camera per test di temperatura. Lotto n. 2: Braccio robotico per saldatura a 6 assi con sterzo e cella di saldatura su ruote. Lotto n. 3: Modulo a raggi X rapido, per l'analisi chimica spettrale dei materiali. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23930 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/384373/Dokumentacija.zip

Titolo	Attrezzature da laboratorio, ottiche e di precisione (escluso vetri)
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 021-049289 del 01/02/2021
Ente appaltante	Univerza v Ljubljani, Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo
Indirizzo ente appaltante	Vecna pot 113, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14798431, E-mail: neli.jandric@fkkt.uni-lj.si , Web: www.fkkt.uni-lj.si
Data scadenza presentazione offerta	04/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Education General, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura con installazione dello spettrometro NMR (600 MHz) per la Facoltà di Chimica e Tecnologia Chimica a Lubiana. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23936 o all'indirizzo indicato.
Bando	fkkt.uni-lj.si/sl/javna-narocila/javno-narocilo/?tx_ttnews%5Bmonth%5D=01&tx_ttnews%5Btt_news%5D=2034&tx_ttnews%5Byear%5D=2021&cHash=cf8160a21030d27285e8f26779b47009

Titolo	Condensatori di vapore
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 025-062439 del 05/02/2021
Ente appaltante	Nuklearna elektrarna Krsko d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Vrbina 12, SI – 8270 Krsko, Tel. +386- 74802000/446, Fax. +386- 74921006, E-mail: natasa.sagernik@nek.si , Web: www.nek.si
Data scadenza presentazione offerta	04/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Energy General, Machinery/equipment
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura dello scambiatore di calore per la Centrale nucleare di Krsko. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno, Inglese. Informazioni complementari: fino al 22.2.2021 (14:00). Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://tinyurl.com/yye6c84n .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385699/Turbine_Building_Closed_Cycle_Heat_excxhanger.zip

Titolo	Materiali medici
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 021-049283 del 01/02/2021
Ente appaltante	Univerzitetni klinični center Maribor
Indirizzo ente appaltante	Ljubljanska ulica 5, SI – 2000 Maribor, Tel. +386- 23212566, E-mail: dragan.s@ukc-mb.si , Web: www.ukc-mb.si
Data scadenza presentazione offerta	05/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Health General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di protesi vascolari (II) per il Centro Clinico Universitario Maribor. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno.

	Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23971 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.ukc-mb.si/media/content-files//5035/RD_Zilne_opornice_II.zip

Titolo	Locomotive e materiale rotabile e parti associate ferroviarie
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 023-056722 del 09/12/2020
Ente appaltante	SZ - Vleka in tehnika, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Zaloska cesta 217, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12914324, Fax. +386- 12914833, E-mail: emir.kambur@slo-zeleznice.si , Web: www.sz-vit.si
Data scadenza presentazione offerta	08/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Industrial General, Machinery/equipment, Rail
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di ruote monoblok per ELOK ser. 363 per il Gruppo Ferroviario Sloveno. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24037 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385390/Monoblok_kolesa_za_ELOK_ser_363_SL-VIT.zip

Titolo	Articoli tessili
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 027-066211 del 09/02/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije
Indirizzo ente appaltante	Vojkova cesta 55, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14715225, Fax. +386- 14712978, E-mail: bostjan.purkat@mors.si , Web: www.mo.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	10/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Garments
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di attrezzature da campo militari per il Ministero della Difesa Sloveno: Lotto n.1: Kit per riposo e tenda. Lotto n.2: Telo per pernottamento. Lotto n.3: Telo e poncho. Lotto n.4: Ghettoni. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://edrazbe.gov.si .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385289/RD_399_2020_ODP_OPR_EMA_ZA_BIVANJE_NA_TERENU.zip

Titolo	Abitazioni modulari
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 023-054897 del 03/02/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za notranje zadeve
Indirizzo ente appaltante	Stefanova ulica 2, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14284434, E-mail: sn.mnz@gov.si , Web: www.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	12/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni

Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Housing (private/social), Industrial General, Shelter/housing
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di container - abitazioni modulari per il Ministero dell'Interno Sloveno. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24012 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/381386/430-771-2020_Razpisna_dokumentacija.zip

Titolo	Motocicli, biciclette e sidecar
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 028-068511 del 10/02/2021
Ente appaltante	BSC, poslovno podporni center, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Cesta Staneta Zagarja 37, SI – 4000 Kranj, Tel. +386- 42817237, Fax. +386- 42817249, E-mail: domen.beks@bsc-kranj.si , Web: www.bsc-kranj.si
Data scadenza presentazione offerta	15/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)
Settore e specifica settoriale	Industrial General, Transportation General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto congiunto è la fornitura di attrezzature, con montaggio annesso, per il progetto della rete ciclabile rurale. Valore totale stimato (IVA esclusa): 811.475,28 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24213 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/386333/DOKUMENTACIJA_JN_operacija_Kolesarska_verija_na_podezelju.zip

Titolo	Apparecchiature per comunicazioni
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 031-078337 del 15/02/2021
Ente appaltante	Slovenske železnice - Tovorni promet, družba za opravljanje prevoza blaga v notranjem in mednarodnem železniskem prometu, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Kolodvorska ulica 11, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12914635, Fax. +386- 12914833, E-mail: mojca.tomsic@slo-zeleznice.si , Web: www.slo-zeleznice.si/sl/tovorni-promet
Data scadenza presentazione offerta	22/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	Connecting Europe Facility (CEF) 2014-2020 e Transport Blending Facility 2019
Settore e specifica settoriale	In-company training, Machinery/equipment, Rail, TECHNICAL ASSISTANCE
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura per l'installazione delle apparecchiature ETCS sui veicoli del Gruppo Ferroviario Sloveno, il che comprende la progettazione, fornitura, montaggio, certificazione e riomologazione dei permessi operativi esistenti, con formazione del personale per l'uso, la gestione e la manutenzione: Lotto n.1: Per 32 locomotive elettriche (tipo 541). Lotto n.2: Per 6 locomotive diesel (tipo 643). Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno.

	Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23147 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/386221/Objava_ETCS_SLTP.zip

Titolo	Giunzioni di binari
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 030-075356 del 12/02/2021
Ente appaltante	Slovenske železnice - Infrastruktura, družba za upravljanje in vzdrževanje železniške infrastrukture ter vodenje železniskega prometa, d.o.o.
Indirizzo ente appaltante	Kolodvorska ulica 11, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12914597, Fax. +386- 12914833, E-mail: melita.hocevar@slo-zeleznice.si , Web: www.slo-zeleznice.si
Data scadenza presentazione offerta	23/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Fornitura di beni
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Metal products, Rail
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto è la fornitura di giunzioni di binari (nel 2021) per il Gruppo Ferroviario Sloveno. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24028 o all'indirizzo indicato.
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/386515/Kretniski_deli_2021.zip

REALIZZAZIONE DI OPERE

Titolo	Lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 005-003740 del 08/01/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija Republike Slovenije za infrastrukturo
Indirizzo ente appaltante	Trzaska cesta 19, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14788034, E-mail: jn.drsci@gov.si , Web: www.dc.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	26/02/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Construction General, Roads
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di ricostruzione della strada statale Murska Sobota - Gederovci (Rankovci) dal km 3,650 al km 10,900. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23429 o all'indirizzo indicato.
Bando	portal.drsc.si/dcjin/narocila/2431-20-001850/narocilo.html

Titolo	Lavori di superficie per campi sportivi
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 021-048891 del 01/02/2021
Ente appaltante	Obcina Izola
Indirizzo ente appaltante	Soncno nabrezje 8, SI – 6310 Izola - Isola, Tel. +386- 56600150, E-mail: dean.starc@izola.si , Web: http://izola.si/
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	N.D.

Settore e specifica settoriale	Land engineering, Urban General
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di allestimento dell'erba artificiale sui campi da calcio ausiliari dello stadio di Isola. Valore totale stimato (IVA esclusa): 179.343,05 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23967 o all'indirizzo indicato.
Bando	izola.si/obcina-izola/razpisi-in-objave/javna-narocila/

Titolo	Lavori di costruzione
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 025-057675 del 05/02/2021
Ente appaltante	ARAO - Agency for Radwaste Management, Ljubljana
Indirizzo ente appaltante	Litostrojska cesta 58A, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 12363212, E-mail: martina.pibernik@arao.si , Web: www.arao.si
Data scadenza presentazione offerta	03/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Construction General, Infrastructures
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di costruzione dell'infrastruttura necessaria per il deposito di rifiuti radioattivi Vrbinja nel comune di Krško. Valore stimato (IVA esclusa): 43.400.000,00 EUR. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24066 .
Bando	liquidfiles.arao.si/link/mmrgUogMrTN70tYQ4tfmoN

Titolo	Lavori di costruzione di condotte fognarie
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 023-054360 del 03/02/2021
Ente appaltante	Obcina Trzic
Indirizzo ente appaltante	Trg svobode 18, SI – 4290 Trzic, Tel. +386- 45971510, Fax. +386- 45971513, E-mail: obcina.trzic@trzic.si , Web: www.trzic.si
Data scadenza presentazione offerta	10/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	Il Fondo di coesione
Settore e specifica settoriale	Construction General, Sewerage infrastructures
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di costruzione dell'infrastruttura necessaria per il progetto di scarico delle acque reflue della lunghezza di 12.607,9 m adiacente al fiume Sava nel Comune di Trzic. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24021 .
Bando	www.enarocanje.si/App/Datoteke/385160/3_RD.zip

Titolo	Lavori di costruzione per opere idrauliche
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 027-065773 del 09/02/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za okolje in prostor Direkcija Republike Slovenije za vode

Indirizzo ente appaltante	Hajdrihova ulica 28C, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 14783100, Fax. +386- 14783199, E-mail: gp.drsv@gov.si , Web: www.gov.si/drzavni-organi/organi-v-sestavi/direkcija-za-vode/
Data scadenza presentazione offerta	11/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	Il Fondo europeo di sviluppo regionale
Settore e specifica settoriale	Construction General, Surface water
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di costruzione, con servizio di progettazione e fornitura dell'attrezzatura necessaria annessi, per il progetto anti-alluvionale dei fiumi Meza e Mislinja nell'area di Otiski Vrh. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=23643 o all'indirizzo indicato.
Bando	gov.si/zbirke/javne-objave/izvedba-storitev-projektiranja-dobave-opreme-in-gradnja-za-izvedbo-projekta-ureditev-meze-in-mislinje-v-otiskem-vrhu-po-pogodbenih-dolocilih-fidic-rumena-knjiga-210208162002/

Titolo	Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento
Fonte	G.U. europea - TED n. 2021/S 031-076265 del 15/02/2021
Ente appaltante	Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija Republike Slovenije za infrastrukturo
Indirizzo ente appaltante	Trzaska cesta 19, SI – 1000 Ljubljana, Tel. +386- 22341421, Fax. +386- 22341495, E-mail: jn.dr.si_zi@gov.si , Web: www.di.gov.si
Data scadenza presentazione offerta	22/03/2021
Procedura	Gara aperta internazionale
Specifica	Realizzazione di opere
Finanziamento	N.D.
Settore e specifica settoriale	Construction General, Infrastructures, Rail
Specifiche tecniche	L'oggetto dell'appalto sono i lavori di upgrade della linea ferroviaria principale n. 20 sui tratti Lesce - Bled - Žirovnica, Žirovnica - Slovenski Javornik e Slovenski Javornik - Jesenice. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Sloveno. Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: https://ejn.gov.si/ponudba/pages/aktualno/aktualno_javno_narocilo_podrobno.xhtml?zadevald=24268 o all'indirizzo indicato.
Bando	portal.drsc.si/dc/narocila/2431-21-300057/narocilo.html

INIZIATIVE DELL'AGENZIA ICE

Dal 1° aprile 2020 l'ICE-Agenzia ha ampliato la gratuità dei propri servizi per le PMI esportatrici: il nuovo catalogo offre assistenza alle imprese per **Conoscere** nuovi mercati in termini di opportunità, dinamiche e potenziali controparti estere, e per **Crescere** cioè avviare e sostenere la presenza e il consolidamento nei mercati esteri. Diventano 20 le tipologie di servizi gratuiti per tutte le imprese, mentre per quelle con meno di 100 dipendenti lo saranno anche i servizi per avviare concretamente l'export in un nuovo Paese.

Per questa seconda tipologia di servizi, le imprese fino a 100 dipendenti interessate al mercato sloveno potranno rivolgersi all'Ufficio ICE di Lubiana senza il pagamento di alcun corrispettivo e ottenere servizi e informazioni generali e di primo



orientamento, ricerche di mercato, statistiche personalizzate, informazioni sulla normativa o per la partecipazione a gare internazionali. E' anche possibile richiedere servizi di ricerca clienti e partner esteri. Il catalogo ICE, accessibile da www.ice.it, semplifica l'offerta e la rende di più facile accesso per le piccole imprese.

Tutte le informazioni aggiornate sul mercato sloveno sono pubblicate sul sito web dell'Agenzia ICE: www.ice.it/it/mercati/slovenia



Su impulso del **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale**, nel quadro delle strategie promanate dalla Cabina di Regia per l'internazionalizzazione, l'**Agenzia ICE**, **SACE** e **SIMEST** hanno realizzato export.gov.it, un nuovo strumento dedicato alle imprese italiane per orientarsi nel mondo dell'export e accedere più agevolmente a tutti i servizi di supporto per l'internazionalizzazione d'impresa.

Il **portale pubblico di accesso ai servizi per l'export**, nazionali e regionali consente alle imprese di potersi orientare con pochi click verso le iniziative e gli strumenti formativi e informativi messi a disposizione dalla Farnesina, dall'Agenzia ICE, da SACE e da SIMEST (e nel prossimo futuro anche da

Regioni e Camere di Commercio) per accompagnare le imprese verso le opportunità offerte dai mercati internazionali. Lo strumento è pensato sia per chi deve intraprendere i primi passi, sia per chi è già presente all'estero ma intende dare una spinta in più alla propria attività. Sul nuovo sito le imprese italiane possono trovare tutte le informazioni su finanziamenti agevolati, accesso alle linee di credito, risoluzione delle controversie e recupero crediti, il punto sulle gare internazionali e le iniziative di promozione del Made in Italy.

Per una maggiore visibilità sui mercati esteri suggeriamo a tutte le imprese italiane interessate a esportare di creare, a titolo gratuito, una **vetrina online** sul sito dell'Agenzia ICE: ogni impresa può avere a disposizione uno **spazio virtuale** per presentare i suoi prodotti e tutte le informazioni che desidera promuovere sul web. Per aderire basta registrarsi **gratuitamente** al sito di ICE-Agenzia: <https://www.ice.it/it/area-clienti/login> e iscriversi al servizio.

